





Ponte omologato CE, comandi in bassa tensione.

CE approved lift with low voltage controls.

CE-geprüft, Niederspannungssteuerkreis.

Elévateur agréé CE - commandes en basse tension.

Elevador homologado CE, mandos de baja tensión.

SELF LUBRICATING

Perni di articolazione con boccole autolubrificanti non richiedenti manutenzione.

All pivot points made with self lubricating bushings for long life.

Gelenkbolzen mit selbstschmierenden Büchsen die keiner Wartung bedürfen.

Pivots d'articulation avec bagues autolubrifiantes, ne nécessitant pas d'entretien.

Pernos de articulación con casquillos autolubrificantes que no requieren mantenimiento alguno.

MECHANICAL LOCK

Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico e disinserimento pneumatico, a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

Mechanical locking device with automatic engagement and pneumatic release, ensuring maximum safety when lift is in standing position.

Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einschaltung und pneumatischer Ausschaltung, um eine maximale Sicherheit im aufgehobenen Zustand zu garantieren.

Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique et dégagement pneumatique, pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.

Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático y desbloqueo neumático, como garantía de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.

AUTO LEVELLING

Sincronizzazione idraulica dei movimenti delle pedane indipendentemente dalla ripartizione del carico, con dispositivo di autoregolazione brevettato.

Hydraulic levelling system by means of a patented synchronisation device assures constantly levelled lifting platforms regardless of weight distribution.

Hydraulische Gleichlaufregelung der beiden Fahrschienen, unabhängig von der Lastverteilung, mit patentierter Selbstausgleicheinrichtung.

Synchronisation hydraulique des plateaux indépendante de la distribution de la charge, avec dispositif de réglage automatique breveté.

Sincronización hidráulica de las plataformas independientemente del reparto de carga, con dispositivo de autoregulación patentado.

- Assenza dei collegamenti meccanici tra le pedane (massima operatività nella zona di lavoro).
- Velocità di movimento pedane rallentata nelle fasi di spunto e ritorno a terra.
- Dispositivo di segnalazione acustica nella parte terminale del movimento di discesa.

- *No cross rails or torsion bars between lifting platforms (for maximum accessibility in the working area).*
- *Controlled speed during initial lifting and final lowering phase.*
- *Audible alarm during the final lowering phase.*

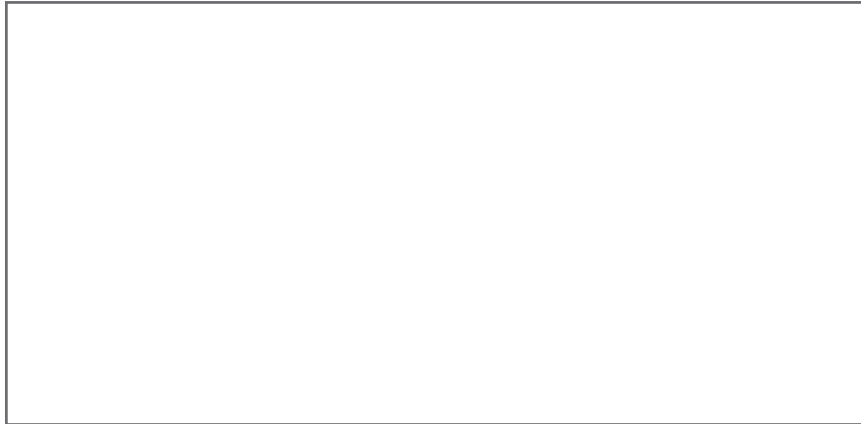
- Keine mechanischen Verbindungen zwischen den Fahrschienen (rundum frei).
- Verlangsamte Fahrschienengeschwindigkeit beim Abheben und Aufsetzen auf den Fußboden.
- Akustikmelder im untersten Bereich der Absenkbewegung.

- *Absence de connexions mécaniques entre les chemins de roulement (fonctionnalité maximale dans la zone de travail).*
- *Vitesse de mouvement ralentie dans les phases de démarrage et de retour au sol.*
- *Avertisseur sonore qui entre en fonctionnement dans la phase finale de la manoeuvre de descente.*

- Ausencia de conexiones mecánicas entre las plataformas (máxima operatividad en el área de trabajo).
- Velocidad reducida del movimiento de las plataformas en la fase de arranque y de descenso.
- Dispositivo de señalación acústica en el final de carrera.

RAV 516NL	2500 kg	h: 110 mm
RAV 518NL	3000 kg	h: 110 mm
RAV 518T	3000 kg	h: 95 mm
RAV 535	3500 kg	h: 100 mm
RAV 540	4000 kg	h: 135 mm

VERSIONI INCASSATE / RECESSED VERSIONS / UNTERFLURAUFSÜHRUNG VERSIONS ENCASTRÉES / VERSIÓN EMPOTRADA



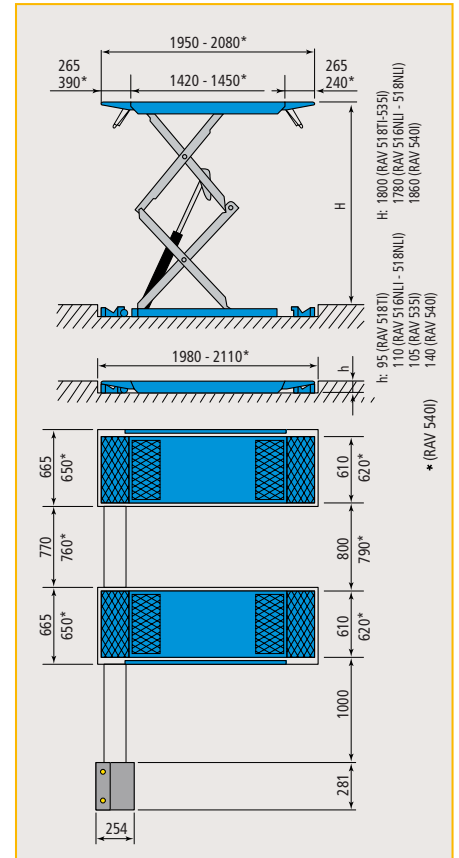
Il basso spessore del sollevatore consente installazioni ad incasso anche in condizioni particolari dove non sarebbe possibile l'esecuzione di fosse di profondità usuale per questa tipologia di sollevatori.

The very low profile of the lift allows recessed installation even in special conditions where it would not be possible to build pits deep enough for this type of lift.

Dank Ihrem niedrigen Profil kann diese Bühne auch in Boden, die keine tiefe Grube zulassen, eingebaut werden.

L'épaisseur réduite du pont élévateur permet des installations encastrées même dans des conditions particulières, lorsque la réalisation de fosses de la profondeur habituelle nécessaire pour les ponts de cette typologie n'est pas possible.

El bajo espesor del elevador permite instalaciones empotradas en condiciones especiales donde no sería posible la realización de fosos de profundidad normal para este tipo de elevadores.



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DATOS TÉCNICOS	DONNEES TECHNIQUES		RAV 516NL	RAV 518NL	RAV 518T	RAV 535	RAV 540
Portata	Capacity	Tragfähigkeit	Capacidad	Capacité	kg	2500	3000		3500	4000
Motore	Motor	Motor	Motor	Moteur	kW		2,6			
Peso	Weight	Gewicht	Peso	Poids	kg	710	720	725	750	850

OPTIONS

Set tamponi / Set of pads / Satz Klötze
Tampons / Juego de tacos (4 x kit)

S 505A1 H= 200 mm

S 505A5 H= 120 mm

S 505A6 H= 40 mm (standard → RAV 516, 518, 535, 540)

S 505A7 H= 20 mm (standard → RAV 540)

S 505 A2 (2 x kit)

S540A1 (4 x kit) (→ RAV 540)

Rampine aggiuntive per veicoli ribassati.

Additions to run up ramps for low ground clearance vehicles.

Zusatzauffahrampen für tiefer gelegte Fahrzeuge

Rampes additionnelles pour véhicules avec chassis bas.

Rampas suplementares para vehiculos de perfil bajo.

Ravaglioli

Ravaglioli S.p.A.

via 1° maggio 3
Fraz. Pontecchio M.
40037 Sasso Marconi (Bo) - Italia
Tel. +39 - 051 - 6781511
Fax +39 - 051 - 846349
rav@ravaglioli.com
www.ravaglioli.com

RAV France

6, Rue Longue Raie
ZAC de la Tremblaie
91220 Le Plessis Pâté
Tel. 01.60.86.88.16
Fax 01.60.86.82.04
rav@ravfrance.fr

Ravaglioli Deutschland

Kirchenpoint 22
85354 Freising
Tel. 08165-646956
Fax 08165-646958
info@ravaglioli.de

RAV Equipment UK LTD

Prince Albert House
20 King Street
Maidenhead, SL6 1DT
Tel. 020-76286832
Fax 020-76286833
ravuk@ravaglioli.com

RAV en Belgique

Nederlandstalig
Tel. 0498-162016
Fax 016-781025
Zone Francophone
Tel. 0498-163016
Fax 078 055030

RAV Equipos España

Avenida Europa 17
Pol. Ind. de Constanti
Tarragona 43120
Tel. 977 524525
Fax 977 524532
ravequipos@ravaglioli.e.telefonica.net

DRD09U (2)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.

Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.

Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.

Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.

Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.

